

Tradition microtechnique

A l'occasion du Siams, on peut réellement parler de tradition sur le stand de la société Springmann (fondée en 1920) puisque deux de ses partenaires de longue date, les fabricants de tours Index et Traub fêtent cette année respectivement 100 et 75 ans.

Les produits présentés correspondent à nouveau parfaitement aux thèmes du salon : Tour CNC Traub TNL 18-7 B (image), machine Otec CF 18 à force centrifuge pour l'ébavurage et le polissage ainsi qu'un appareil de pré réglage et de mesure Zoller Venturion 450 Pilot 3.0 CNC.



Traub TNL 18-7 B: une zone d'usinage dotée d'un axe B

Le modèle TNL 18-7 est désormais livré avec un axe B supplémentaire, élargissant ainsi son spectre d'application pour gérer les tâches d'usinage particulièrement difficiles. Avec l'axe B supplémentaire dans le support d'outil supérieur, qui peut pivoter de 100°, les pièces les plus complexes et les éléments de contour compliqués peuvent être usinés. Les pièces qui nécessitent également des opérations supplémentaires telles que fraisage, perçage, forage latéral ou filetage transversal à n'importe quelle position angulaire désirée peuvent être produites avec simplicité. Pour les opérations principales parallèles à la broche, des porte-outils angulaires étaient jusqu'à présent nécessaires en tenant compte du positionnement normal de la tourelle. Avec l'axe B, la tourelle pivote simplement.

Mikrotechnikstradition

Auf dem Siams Stand der in 1920 gegründete Firma Springmann kann man wirklich von Tradition sprechen: Zwei ihrer wichtigsten Partner, die Drehmaschinen-Hersteller Index und Traub feiern dieses Jahr ihres 100., bzw. 75. Jubiläum.

Die ausgestellten Produkte passen auch diesmal zu den Messe-Themen: Traub CNC-Drehmaschine TNL 18 7-B (Bild), Otec CF 18 Fliehkraftmaschine zum Entgraten und Polieren sowie ein Zoller Venturion 450 Pilot 3.0 CNC Voreinstell- und Messgerät.

Traub TNL 18-7 B: Arbeitsraum mit zusätzlicher B-Achse

Eine weitere Ausbaustufe ist die Version TNL18-7B, welche das Anwendungsspektrum um besonders anspruchsvolle Bearbeitungsaufgaben erweitert. Mit der zusätzlichen B-Achse im oberen Werkzeugträger, der damit numerisch um 100° schwenkbar ist, können auch geometrisch hochkomplexe Teile und komplizierte Konturelemente bearbeitet werden, die Zusatzoperationen wie Fräsen, Bohren, Querbohren oder Quergewinden unter beliebigen Winkellagen erfordern. Bei hauptspindelparallelen Operationen waren bisher bei "normaler" Revolverstellung abgewinkelte Werkzeughalter erforderlich – jetzt wird einfach der Revolver geschwenkt.

Microtechnology tradition

On the occasion of the Siams, we can actually talk about tradition at the booth of Springmann (founded in 1920) since two of its long-time partners, Index and Traub the lathes manufacturers celebrate this year respectively 100 and 75 years.

The products presented fit perfectly to the themes of the exhibition again: Traub TNL 18-7 B CNC lathe (image), Otec CF 18 centrifugal deburring and polishing machine as well as a Zoller Venturion 450 Pilot 3.0 CNC pre-setting and measuring device.

Traub TNL 18-7 B: a work area with additional B-axis

The TNL18-7 model now comes with an extra B-axis, thus expanding its application spectrum to handle particularly challenging machining tasks. With the additional B-axis in the upper tool carrier, which can pivot by 100°, highly complex parts and complicated contour elements can be machined. Parts that also require additional operations such as milling, drilling, lateral drilling or transversal threading at any preferred angular position can be produced with ease. For parallel main spindle operations, angled tool holders were necessary so far with «normal» turret positioning – now the turret simply pivots

Springmann SA

Route des Falaises 110 - CH-2008 Neuchâtel
Tél. +41 32 729 11 22 - Fax +41 32 725 01 01
neuchatel@springmann.ch - www.springmann.ch